SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

XH8 XXX X (TK)

GB **English**

Operating Instructions
REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance, 2
Description of the appliance,3
Description of the appliance,4
Reversible doors, 13
Installation, 5
Start-up and use, 6
Maintenance and care, 7
Precautions and tips, 7
Troubleshooting, 8

TR **Türkçe**

Kullanım talimatları
KOMBİNE SOĞUTUCU/DONDURUCU

İçindekiler

Kullanım talimatları, 1
Teknik Servis, 2
Cihazın tanımı, 3
Cihazın tanımı,4
Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi,13
Montaj, 9
Çalıştırma ve kullanım, 9
Bakım ve özen,10
Önlemler ve öneriler, 11
Arızalar ve onarımlar, 11-12

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.
reposição.

TR

Teknik Servis

Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (Arıza ve Onarım bölümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda, en yakın Teknik Servis ile irtibata geçiniz.

Aşağıdaki bilgileri bildiriniz:

- arıza tipi
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Bu bilgiler, soğutucu bölmesi içinde aşağıda solda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde bulunmaktadır.

Kesinlikle sadece yetkili teknik elemanlara başvurunuz ve her zaman orijinal yedek parçaları kullanınız.
Cihazın ömrü 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

servis

444 50 10

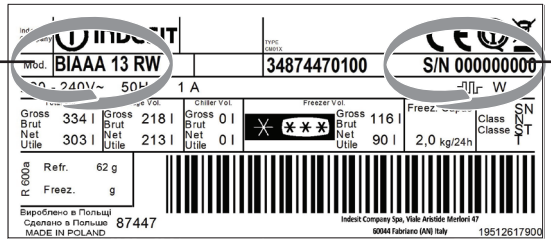
servis

Üretici Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Organize Sanayi Bölgesi
45030 / Manisa
Tel: (0236) 226 15 00
Faks: (0236) 233 16 52

Türkiye Genel Dağıtıcısı:
Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

Satış Sonrası Hizmetler:
Indesit Company Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.No: 11,
34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00

GB - model
TR - model



GB - serial number
TR - seri numarası

GB

Description of the appliance

Control panel

1. ON/OFF
The whole product (both fridge and freezer compartments) can be turned on by pressing this button for 2 seconds.
The last set value is indicated on the interface. Press this button to turn off the device. An audible signal will confirm the “off commutation of the product”.

2. FRIDGE temperature indicator
It shows the temperature of the fridge compartment.

3. FRIDGE temperature setting
It allows you to change the fridge temperature value, in a cyclical way; it also confirms the selected temperature on the interface.

4 SUPER indicator light (rapid freezing)
illuminates when the **SUPER** button is pressed.

5 SUPER button (rapid freezing)
To be used to freeze fresh foods. When it is pressed, the **SUPER** indicator light illuminates (see Start-up and use).

TR

Cihazın tanımı

Kontrol paneli

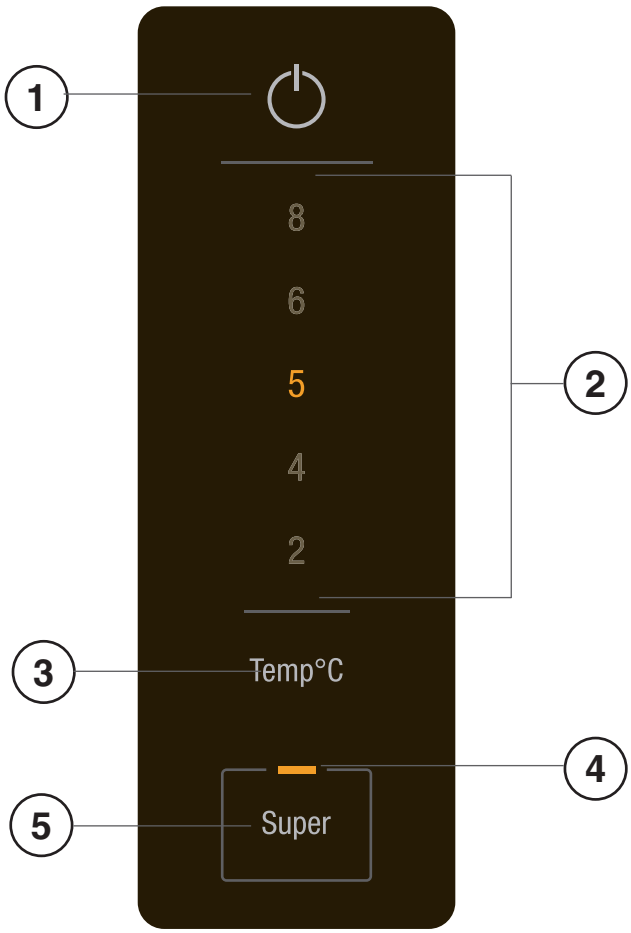
1. AÇMA/KAPAMA
Tüm ürün (hem buzdolabı hem de dondurucu bölmeleri) bu düğmeye 2 saniye basarak açılabilir. Son ayarlanan değer arayüz üzerinde görüntülenir. Cihazı kapatmak için bu tuşa basın. Sesli bir sinyal “ürünün kapandığını” doğrulayacaktır.

2. BUZDOLABI Sıcaklık göstergesi
Buzdolabı bölmesinin sıcaklığını gösterir.

3. BUZDOLABI Sıcaklık ayarı
Buzdolabı sıcaklık değerini devirli bir şekilde değiştirmenize olanak tanır; ayrıca seçilen sıcaklığı arayüz üzerinde doğrular.

4 SÜPER gösterge ışığı (hızlı dondurma) **SÜPER** tuşuna basıldığında yanar.

5 SÜPER tuşu (hızlı dondurma)
Taze yiyecekleri dondurmak için kullanılmalıdır. Basıldığında SÜPER gösterge ışığı yanar (Başlatma ve kullanıma bakın).



GB

Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

1 Levelling **FEET**
2 **STORAGE** compartment*
3 **FREEZER** and **STORAGE** compartment
4 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin *
5 **COMPAR TMENT 3 IN 1 ZONE***
6 **WINE RACK ***
7 **SHELVES ***
8 **LAMP** (see Maintenance).
9 Extractable **STORAGE shelf WITH COVER**
10 Removable multipurpose **SHELVES ***
11 **BOTTLE** shelf

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

TR

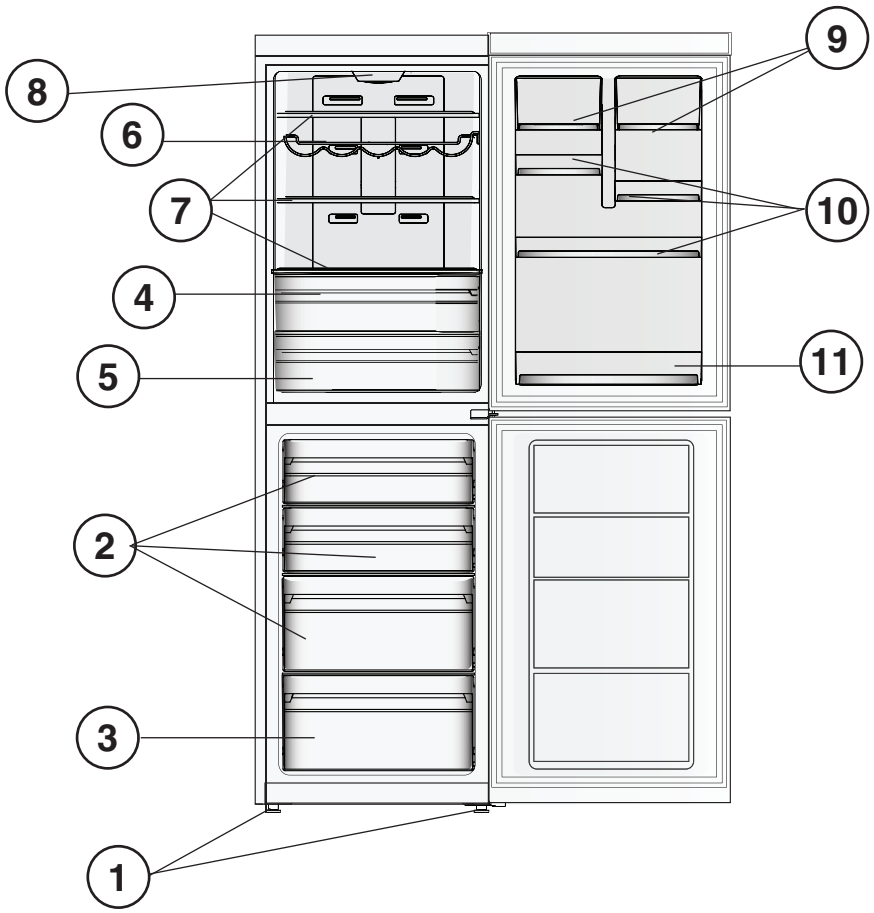
Cihazın tanımı

Genel görünüm

Kullanım talimatları birkaç model için geçerli olduğu için şekil satın aldığınız cihazda olmayandeğişik ayrıntıları gösterebilir.
Sonraki sayfalarda en karışık cisimler açıklanmıştır.

1 Ayarlanabilir **AYAKLAR**
2 **SAKLAMA** bölmesi*
3 **DONDURMA** ve **SAKLAMA** bölmesi
4 **MEYVE** ve **SEBZE** çekmecesi
5 **BÖLME 3'Ü 1 ARADA BÖLGESİ***
6 **WINE RACK*(şaraplık)**
7 **KAPI** rafı*
8 **LAMP** (see Maintenance).
9 **Çıkarılabilir KAPAKLI DEPOLAMA rafı**
10 Çıkarılabilen **KAPI RAFI***
11 **ŞİŞE** Rafı

* Sayısı ve/veya pozisyonu değişebilir,Sadece bazı modellerde mevcuttur.



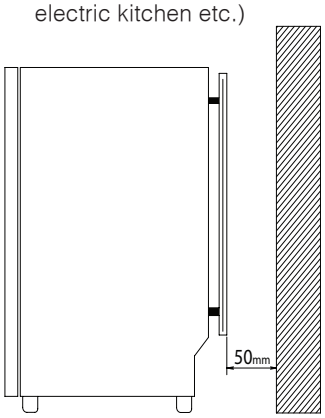
Installation

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.
! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Place the device far from heat sources (direct sun light, electric kitchen etc.)



Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance,
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (see Assistance). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.
! The cable must not be bent or compressed.
! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).
! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

***** Varies by number and/or position, available only on certain models.

Start-up and use

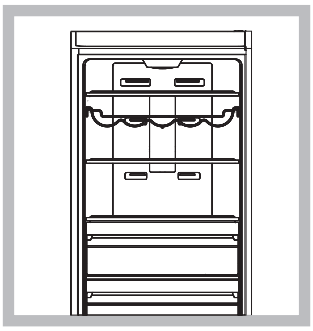
Starting the appliance

! Before starting the appliance, follow the installation instructions (see Installation).
! Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories well with lukewarm water and bicarbonate.
! Electronic versions are provided with a motor protection switch that powers on the compressor only almost 8 minutes after the starting. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

1. Connect the plug and check that the **FRIDGE TEMPERATURE** indicator turns on. If the indicator stays off, please press the ON/OFF button.
2. Set the **FRIDGE TEMPERATURE** on an average value. After a few hours it will be possible to insert food in the fridge.

Cooling system

No Frost



The No Frost system circulates cold air continuously to collect humidity and prevent ice and frost formation. The system maintains an optimal humidity level in the compartment, preserving the original quality of the food, preventing the food from sticking together and making defrosting a thing of the past. Do not block the aeration cells by placing food or containers in direct contact with the refrigerating back panel. Close bottles and wrap food tightly.

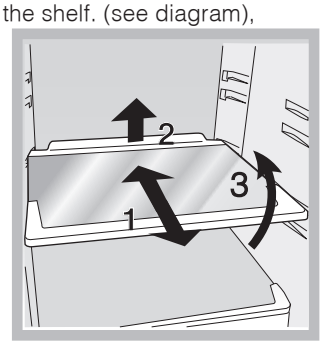
Using the refrigerator to its full potential

- Place only cold or lukewarm foods in the compartment
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.
- Do not store liquids in open containers: they will increase the level of humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

COMPARTMENT 3 IN 1 ZONE*

This is the new box which offers maximum flexibility in order to stock your food in an excellent way.
-store meat, fish and delicate food;
-rapid cooling of hot food from 70°C to 3°C and of other fresh foods and leftovers
-low temperature defrosting (it inhibits the proliferation of microorganisms).
You can get the 0°C temperature, in standard conditions, when the fridge compartment temperature is at about 4°C.
By decreasing the fridge temperature you decrease the CHILLER compartment temperature too.

SHELVES:
Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable allowing easy storage of large containers and food. Height can be adjusted without complete removal of the shelf. (see diagram),



TEMPERATURE Indicator light*: to identify the coldest area in the refrigerator.

1. Check that OK appears clearly on the indicator light (see diagram).



2. If the word “OK” does not appear it means that the temperature is too high:set the FRIDGE TEMPERATURE on a colder value, and then wait 10 hours until the temperature becomes stable.
3. Check the indicator light again: if necessary, readjust it following the initial process. If large quantities of food have been added or if the refrigerator door has been opened frequently, it is normal for the indicator not to show OK. Wait at least 10 hours before you set the FRIDGE temperature on a colder value.

Using the freezer to its full potential

- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food for freezing should not be placed in contact with the one already frozen; it should be placed in the lower FREEZER and STORAGE compartment that provides the best freezing rate.
- To freeze fresh food in the best and safest way possible, activate the SUPER function 24 hours before placing the food in the freezer. After placing the food inside, activate the SUPER function again; it will be deactivated automatically after 24 hours;
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: 2Kg/24h).

! To avoid blocking the air circulation inside the freezer compartment, it is advisable not to obstruct the ventilation holes with food or containers.

! Do not open the door during freezing.

! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 12-18 hours.

! To get more space inside your freezer, you can take out any drawers (and flaps, if appropriate), from their slots, by putting your food directly on the provided shelves.

Maintenance and care

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:

1. Press the ON/OFF button to turn off the device
2. pull the plug out of the socket

Cleaning the appliance

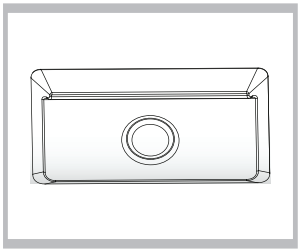
- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

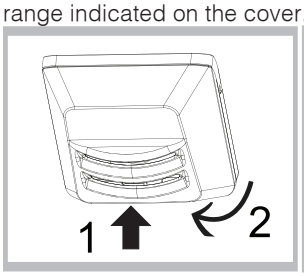
Replace LED * light

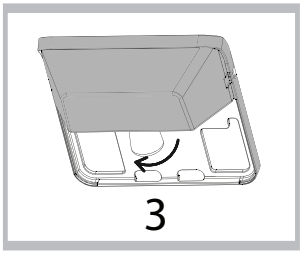
The LED lighting, thanks to the powerful diffused light, allowes a clear view of each food. If you need to replace the LED light, contact theTechnical Service.



Replacing the light bulb *

To replace the light bulb in the refrigerator compartment, pull out the plug from the electrical socket. Follow the instructions below. Access the light bulb by removing the cover as indicated in the diagram. Replace it with a similar light bulb within the power range indicated on the cover.





Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

This appliance complies with the following Community Directives:

- 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/CE.



General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Before cleaning and maintenance, always switch off the appliance and disconnect it from the electrical supply. -It is not enough to turn off the device (with the ON/OFF button) to eliminate all electric contacts.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given Supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be Supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.
- Defrost the appliance if ice forms (see Maintenance). A thick layer of ice makes cold transference to food products more difficult and results in increased energy consumption.

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

The interface is off.
- The plug is not inserted in the outlet, or it is not powerful enough to create a contact, or there is no electricity in the house.

The motor does not start.
- The appliance comes with a motor protection control (see Start-up and use).

a) The alarm sounds.
a) The refrigerator door has remained open for more than two minutes (the buzzer will stop sounding when you shut the door) or the correct switching-off procedure was not followed (see Maintenance).

The refrigerator and the freezer do not cool well.
- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The FRIDGE TEMPERATURE is not correct (see Description).
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.
- The FRIDGE TEMPERATURE is not correct (see Description).
- The food is in contact with the back inside wall of the refrigerator.

The motor runs continuously.
- The SUPER button was pressed: the yellow SUPER indicator is on (see Description).
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.
- The appliance has not been installed on a level surface (see Installation).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

The back wall of the refrigerator unit is covered in frost or droplets of water
- This shows the appliance is operating normally.

Consumers’ Optional Rights

If the commodity is understood to be defective under article 11 of Consumer Protection Law, consumer shall be entitled to optional rights (i) to notify the seller that he is ready to return sold item and renege on contract, (ii) to keep sold item and request rebate from sales price pro rata to defect, (iii) to request free of charge repair of sold item, all expenses at seller’s account, if no excessive expense is required, (iv) if possible, to request replacement of sold item with an identical item free of defects. Rights of requesting free repair or replacement of the commodity with identical item free off defects may also be exercised against manufacturer or importer.

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

If free repair right is chosen, the commodity shall be repaired or caused to be repaired without demanding any fee under the names of labor cost, price of replaced part or under any name whatsoever.

In the event free repair right is exercised, if the commodity fails again within warranty term, maximum period needed for repair is exceeded, authorized service station, vendor, manufacturer or importer determines with a report that repair is not possible; refund of commodity price, price discount pro rata to defect or if possible replacement of the commodity with identical item free of defects (provided that exceptions at legislation are reserved) may be demanded.

In cases when right of reneging on the contract or discount at price pro rata to defect is selected, the vendor shall promptly return entire commodity price or discount amount on the price to consumer. When right of replacing the commodity with an identical item free of defects is chosen, vendor or manufacturer shall fulfill this demand within maximum thirty business days from notification of such demand."

Usage Error

Failures arising out of employment of device against matters set forth at owner's manual are excluded from warranty scope."

Consumer Complaints

Consumer may file applications regarding complaints and objections for problems that may arise to consumer courts and consumer arbitration committees."

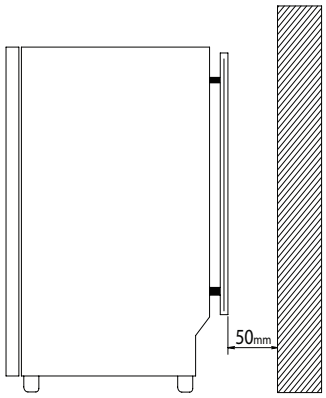
Montaj

! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Satış, devir yada taşınma halinde, çalışma sistemi ve bununla ilgili uyarılar konusunda cihazın yeni sahibinin bilgilenmesi için bu kitapçığın cihazla birlikte kalmasını sağlayınız.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Cihazın yerleştirilmesi ve bağlanması

Konumlandırma

1. Cihazı nemsiz ve havadar bir yere yerleştiriniz.
2. Arkadaki havalandırma ızgaralarını kapatmayınız: kompresör ve kondenser ısı yayar, bu yüzden cihazın iyi çalışmasını ve tüketiminin azalmasını sağlamak için iyi bir havalandırma gerektirirler.
3. Cihazın üst kısmı ile üstüne konacak mobilya arasında en az 10 cm, mobilya/duvar yanına yerleştirilmesi durumunda ise en az 5 cm açıklık bırakınız
4. Cihazı ısı kaynaklarından (doğrudan güneş ışığı, elektrikli ocak vb.) uzak tutun.



Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

1. Buzdolabınızı düz ve sert bir zemin üzerine yerleştiriniz.
2. Zeminin düz olmaması durumunda ayarlanabilir ön ayakları gevşeterek veya sıkarak cihazın tamamen zemine oturmasını sağlayınız.

Elektrik bağlantısı

Taşıma sonrasında cihazı dik olarak yerleştiriniz ve elektrik tesisatına bağlamadan önce en az 3 saat bekleyiniz. Fişi prize takmadan önce aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- Prizin topraklaması yürürlükteki normlara uygun olmalıdır;
- elektrik prizi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen makinenin maksimum güç yükünü çekebilmelidir (örn. 150 W);
- besleme gerilimi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen değerler kapsamında olmalıdır (ör. 220-240 V);
- priz ve cihazın fişi, birbiriyle uyumlu olmalıdır.
  Aksi takdirde fişin yenisi ile değiştirilmesi için yetkili Servise (Teknik Servis bölümüne bakınız) başvurmanız gerekir; uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayınız.

! Cihaz monte edildikten sonra elektrik kablosu ve priz kolay bir şekilde erişilebilir olmalıdırlar.
! Kablo kıvrılmalara veya ezilmelere maruz kalmamalıdır.
! Kablonun periyodik olarak kontrol edilmesi ve sadece yetkili teknik personel tarafından değiştirilmesi gerekir (Teknik Servis bölümüne bakınız).
! Cihazın montajı yetkili servis tarafından gerçekleştirilecektir.

* Sayısı ve/veya pozisyonu değişebilir,Sadece bazı modellerde mevcuttur.

Çalıştırma ve kullanım

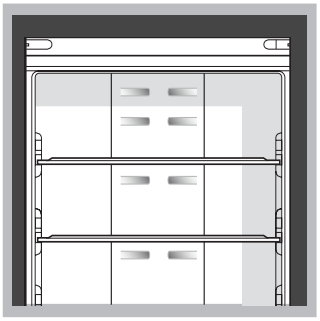
Cihazın çalıştırılması

! Cihazı çalıştırmadan önce kurulum yönergelerini izleyin (Kurulum bölümüne bakın).
! Cihaz bağlantısını yapmadan önce bölmeleri ve aksesuarları ılık su ve bikarbonat ile iyice temizleyin.
! Elektronik versiyonlar, başlatıldıktan yaklaşık 8 dakika sonra çalışan bir motor koruma anahtarı ile
donatılmıştır. Kompresör aynı zamanda güç kaynağı istemli veya istemsiz (elektrik kesintisi) olarak her kesildiğinde yeniden başlamaktadır.

1. Fişi takın ve **BUZDOLABI SICAKLIĞI** göstergesinin yandığından emin olun. Eğer gösterge kapalı kalıyorsa, AÇMA/KAPAMA tuşuna basın.
2. **BUZDOLABI SICAKLIĞINI** ortalama bir değere ayarlayın. Bir kaç saat sonra buzdolabına yiyecek koymak mümkün olacaktır.

Soğutma sistemi

No Frost



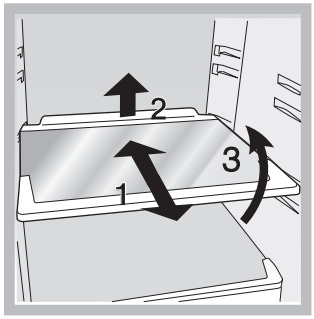
No frost sistemi ile devamlı soğuk hava dolaşımı sağlanır. Böylece nem toplanır, buz ve çiy oluşması engellenir: soğutucu bölmesinde gerekli olan nem oranı sağlanır ve çiy oluşmasını engellediği için gıdaların besin özelliklerinin korunması sağlanır; dondurucu bölmesinde ise buz çözme işlemine gerek kalmadan ve gıdaların birbiriyle yapışmaması sağlanarak buz oluşması engellenir. Besin veya kaplari buzdolabi arka paneli yakinina yerlestirerek havalandirma hücrelerini engellemeyin. Havalandırma deliklerinin kapatılması kondens suyu oluşmasına sebep olur. Şişeleri kapatınız ve gıdaları sarınız.

Buzdolabınızı en iyi şekilde kullanınız

- Sadece soğuk, ılık ve sıcak olmayan gıda yerleştirilebilir (Önlemler ve öneriler bölümüne bakınız).
- Pişmiş gıda çiğ gıdadan daha uzun süre saklanmaz.
- Sıvı kapaksız kaplara dökülmemelidir: nem oranı yükselir ve kondens suyu oluşur.

RAFLAR:

Özel kılavuzlar sayesinde raflar çıkarılabilir ve yükseklik ayarlanarak büyük kapların ve yiyeceklerin saklanması kolaylaştırılabilir. Raf tamamen çıkarılmadan yüksekliği ayarlanabilir. (şemaya bakınız),



BÖLME 3'Ü 1 ARADA BÖLGESİ*
Bu yeni kutu yiyeceklerinizi mükemmel bir şekilde saklamak için maksimum esneklik sağlamaktadır.
-et, balık ve hassas gıdaları saklayın;
-sıcak yiyeceklerin 70°C'den 3°C'ye hızlıca soğutulması ve diğer taze yiyecekler ve kalan yemekler
-düşük sıcaklıkta buz çözme (mikroorganizmaların çoğalmasını engeller).
Standart koşullarda, buzdolabı sıcaklığı 4°C civarındayken 0°C sıcaklık elde edebilirsiniz.
Buzdolabı sıcaklığını düşürdüğünüzde SOĞUTUCU bölmesi sıcaklığını da düşürmüş olursunuz.

Dondurucunun en iyi şekilde kullanılması

- Çözünmekte olan veya önceden çözünmüş olan gıdaları yeniden dondurmayın. Bu gıdaların pişirilmesi ve yenilmesi gerekir (24 saat içinde).
- Dondurulmak üzere yerleştirilen gıdaların donmuş gıdalar ile temas etmemesi gerekir; bu tür gıdaların en iyi dondurucu seviyesini sağlayan alt DONDURUCU ve SAKLAMA bölmesine yerleştirilmeleri gerekir.
- Taze gıdaların en iyi ve en güvenli şekilde dondurulmaları için, gıdaları dondurucuya koymadan 24 saat önce SÜPER DONDURUCU fonksiyonunun etkinleştirilmesi tavsiye edilir
. Gıdalar dondurucuya yerleştirildikten sonra SÜPER DONDURUCU fonksiyonunu yeniden çalıştırın; bu fonksiyon 24 saat sonra otomatik olarak devre dışı kalacaktır.
- Erimiş veya erimek üzere olan yiyecekleri bir daha dondurmayınız, bu gıdalar (24 saat içinde) tüketilmesi için pişirilmelidir.
- Taze dondurulacak gıdalar dondurulmuş gıdalar ile temasa geçmeyecek şekilde saklanmalıdır.
- Dondurucu içinde sıvı olan kapağı kapatılmış şişe koymayınız, patlayabilir.
- Günlük en fazla yiyecek dondurma miktarı soğutucu içinde aşağıda sağda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde yazılıdırlar (örneğin: 2Kg/24h).

! Dondurma işlemi sırasında kapağı açmamaya özen gösteriniz.
! Elektrik kesintisi veya arıza durumunda kapağı açmayınız: dondurulmuş gıdalar 12-18 saate kadar, hiç bir degisikliğe uğramadan korunurlar.
! Dondurucu bölmesi içerisinde hava dolaşımını sağlamak için gıdaların havalandırma deliklerini kapatmayacak şekilde yerleştirilmesi gerekir.
.

ISI DERECE göstergesi*: soğutucunun en soğuk bölümünü belirlemek için kullanılır.
1. Gösterge üzerinde OK yazısının net bir şekilde okunup okunmadığını kontrol ediniz (şekile bakınız).



2. "Tamam" sözcügü görünmezse, sicaklik çok yüksek demektir: daha düsük sicakliga ayarlayin ve sicaklik dengeleninceye kadar yaklasik olarak 10 saat bekleyin.
3. Göstergeyi tekrar kontrol ediniz: gerekirse bir daha ayarlayınız. Büyük miktarda yemek yerleştirilmesi veya kapı sık sık açılması durumunda göstergede ok yazısının olmaması normaldır. SOĞUTUCU KONTROL düğmesini daha yüksek konuma ayarlamak için en az 10 saat bekleyiniz.

* Sayısı ve/veya pozisyonu değişebilir,Sadece bazı modellerde mevcuttur.

Bakım ve özen

Elektrik akımını kesiniz

Temizlik ve bakım işlemi sırasında cihazın fişini prizden çıkararak elektrik bağlantısını kesiniz.
1. ON/OFF düğmesini iki saniyeden fazla, ekran sönünceye kadar (ON/OFF tuşunun kırımız led'i hariç) basılı tutunuz.
2. Fişi prizden çekiniz

Cihazı temizleyiniz

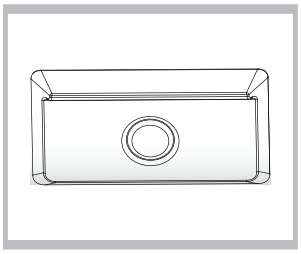
- Buzdolabının dış, iç duvarlarını ve contalarını karbonat (yemek sodası) veya nötr sabun eklenmiş ılık su ile ıslatılmış yumuşak bir sünger ile temizleyiniz. Aşındırıcı maddeler ve çözücü, amonyak, beyazlatıcı türü maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Sökülebilen aksesuarları deterjan veya sabun eklenmiş ılık su içine batırınız. Çalkalayınız ve dikkatlice kurulayınız.
- Buzdolabınızın arkası toz dolu ise, cihazı kapatıp elektrik bağlantısını kestikten sonra elektrik süpürgesini orta watt'a ayarlayarak uzun ucu ile arkasındaki tozları iyice alınız.

İstenmeyen kokuları ve küfü önleyiniz

- Cihaz, kokuları önleyici hijyenik malzemelerle üretilmiştir. Bu özelliği kaybetmemek için gıdaların her zaman iyice sarılıp kapatılması gerekir. Böylece leke oluşması engellenecektir.
- Cihazın uzun süre devre dışı bırakılmak istenmesi durumunda, içini iyice temizleyiniz ve kapılarını açık bırakınız.

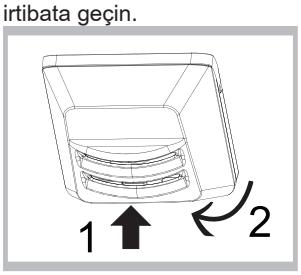
LED * lambanın değiştirilmesi

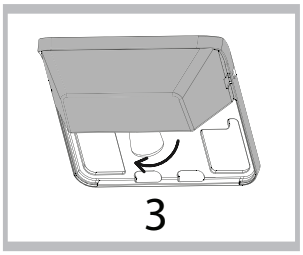
Güçlü dağılımlı ışık sayesinde LED aydınlatma her yiyeceğin açıkça görülmesini sağlar. Eğer LED lambanın değiştirilmesine ihtiyacınız varsa Teknik Servis ile iletişime geçin.



Ampulün değiştirilmesi*

Güçlü işik yaymasi sayesinde, yeni LED aydinlatma sitemi gölgeli alanlar olmadan tüm besinlerin net olarak görünmesini saglar. LED'in değiştirilmesi gerekirse, lütfen Teknik Yardim Servisi ile irtibata geçin.





Önlemler ve öneriler

!Cihaz, uluslararası güvenlik normlarına uygun olarak tasarlanıp üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler, güvenliği sağlamak amacıyla verilmiştir. Bu yüzden dikkatlice okunması gerekir.

Bu cihaz aşağıdaki AB Yönergeleri ile uyumludur:
- 2006/95/AT Belirli Gerilim Sınırları Dahilinde Kullanılmak Üzere Tasarlanmış Elektrikli Teçhizat İle İlgili Yönerge

- 2004/108/AT Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi
- 96/57/AT Ev tipi elektrikli soğutucular , dondurucular ve kombinasyonlarının enerji verimlilik şartları ile ilgili yönerge
Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliğine uygundur.

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek konular

- Taşıma ve nakliye sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan emin olunuz,
- Taşıma ve nakliye işlemini orijinal ambalajı ile yapınız.
- Taşıma esnasında üründe hasar ve arıza oluşmamasına, vurma, çarpma, düşürme vb. dış etkenler nedeniyle ürünün zarar görmemesine dikkat ediniz.
- Ambalajı zarar verebilecek nem, su, v.b. dış etkenlere karşı koruyunuz.
- Cihazın montajı yetkili servis tarafından gerçekleştirilecektir

Genel güvenlik uyarıları

- Cihaz, meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz, sadece yetişkin kişiler tarafından ve bu kitapçıkta aktarılan talimatlara göre, gıdaları saklamak ve dondurmak için kullanılmalıdır.
- Cihaz, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmemelidir, çünkü yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Buzdolabının soğutma yapan iç kısımlarına dokunmayınız: yanma veya yaralanma tehlikesi vardır.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Temizleme ve bakım öncesinde her zaman cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. - Tüm elektrik bağlantılarını ortadan kaldırmak için cihazı (AÇMA/KAPAMA düğmesi ile) kapatmak yeterli değildir.
- Ürünün kapatilmasi tüm elektrik baglantilarini önlemeye yeterli olmaz.
- Arıza halinde, onarmak amacıyla iç mekanizmaları hiçbir şekilde kurcalamayınız.
- Dondurulmuş gıda saklama kaplarında üretici tarafından tavsiye edilen tip hariç ucu sivri ve keskin aletleri kullanmayınız.
- Buz küplerini dondurucu bölmesinden çıkarır çıkarmaz ağzınıza sokmayınız.
- Bu cihaz fiziksel, duyumsal veya mental kapasite azlığına sahip, veya tecrübe ve bilinçten yoksun kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için uygun değildir, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitim almamış kişiler tarafından da kullanıma uygun olarak amaçlanmamıştır. Çocuklar, cihaz ile oynamamaları sağlanarak, denetlenmelidirler.
- Ambalajlar çocuklar için oyuncak değildir.

Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü sağlanabilecektir.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıkları hakkındaki 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi yönetmeliğinde (RAEE); beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek amacıyla ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü aktarılmaktadır. Elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için, cihaz sahipleri mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurabilirler.

Tasarrufa yöneliniz ve çevreye saygılı olunuz

- Buzdolabını doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak, serin ve havadar uygun bir yere yerleştiriniz. Ayrıca, ısı kaynaklarından uzakta olmalıdır.
- Gıdaları yerleştirmek ya da çıkarmak için, cihazın kapılarını mümkün olduğu kadar az açık tutunuz. Buzdolabının kapıları her açıldığında büyük ölçüde enerji tüketilir.
- Cihazı fazla miktarda gıda ile doldurmayınız: gıdaların iyi saklanması için soğuk hava serbest bir şekilde dolaşmalıdır. Hava dolaşımının engellenmesi durumunda, kompresör devamlı çalışacaktır.
- Buzdolabının içine sıcak gıda koymayınız: dahili ısı derecesini yükseltir, kompresör yoğun çalışmak zorunda kalır ve elektrik enerjisi büyük miktarda tüketilir.

Arızalar ve onarımlar

Buzdolabınız bazen çalışmayabilir. Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce (Teknik Servis bölümüne bakınız), aşağıdaki liste yardımıyla kolaylıkla çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Arayüz kapalı.
• Fiş prize takılmamış veya bir bağlantı oluşturacak kadar kuvvetli değil, ya da evde elektrik yok

Motor çalışmaya başlamıyor.
- Cihaz motor kurtarma aygıtına sahiptir (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).

a) Alarm çalıyor.
a) Buzdolabı kapısı iki dakikadan uzun süre açık kalmış (kapıyı kapattığınızda zil ötmeyi durdurur) ya da doğru kapatma prosedürü izlenmemiş (bkz. Bakım)

Soğutucu ve dondurucu az soğutma yapıyor.
- Kapaklar tamamen kapanmıyor veya contalar bozuk.
- Kapaklar sık sık açılıyor.
• BUZDOLABI SICAKLIĞI doğru değil (Tanıma bakın).
- Soğutucu veya dondurucu fazla doldurulmuş.

Soğutucu bölmesinde gıdalar donuyor.
- Çok soğuk bir ısı derecesi ayarlanmış (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).
- Yiyecek buzdolabının arka duvarı ile temas halinde.

Motor devamlı çalışıyor.
- SÜPER tuşuna basılmış: sarı SÜPER ışığı yanıyor (Tanıma bakın).
- Kapak tam kapalı değil veya devamlı açılıp kapatılıyor.
- Dış ortam sıcaklığı çok yüksek.

Cihaz çok ses yapıyor.
- Cihaz tamamen düz bir zemine montaj edilmemiş (Montaj bölümüne bakınız).
- Cihaz ses ve sarsıntı yapan mobilya veya eşya arasına yerleştirilmiş.
- İçindeki gaz kompresör çalışmadığı zamanda hafif bir ses bir arıza değildir, normaldir.

Buzdolabının dışında veya kapıları arasında nem oluşuyor.
- Havanın çok nemli olduğu durumlarda yoğuşma artar. Nem azaldığında kaybolacaktır. Bu bir arıza değildir, normaldir.

Tüketicilerin Seçimlik Hakları

Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanun'un 11. maddesi çerçevesinde malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, satıcıdan (i) satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, (ii) satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, (iii) aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, (iv) imkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme seçimlik haklarına sahiptir. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir.

Ücretsiz onarım hakkının seçilmesi durumunda işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımı yapılacak veya yaptırılacaktır.

Ücretsiz onarım hakkının kullanması halinde malın, garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, malın bedel iadesi, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi (mevzuattaki istisnalar saklı kalmak kaydıyla) talep edilebilecektir.

Sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkının seçildiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelden yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade edecektir. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkının seçilmesi durumunda talep kendilerinebildirilmesinden itibaren satıcı veya üretici tarafından azami otuz iş günü içerisinde, bu talep yerine getirilecektir.

Kullanım Hataları

Cihazın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

Tüketici Şikayetleri

Çıkabilecek sorunlar için tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

GB

Reversible doors

If it is necessary to change the direction in which the doors open, please contact the Technical Assistance Centre.

TR

Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi

Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi gerekirse Teknik Servise başvurunuz.